

27- باب تعظيم حُرَمَاتِ الْمُسْلِمِينَ

وبیان حقوقهم والشفقة عليهم ورحمتهم

DE LA GRAN ESTIMA HACIA LOS FUNDAMENTOS SAGRADOS DE LOS MUSULMANES (27)

(Aclaración de sus obligaciones, solicitud y misericordia)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, Altísimo sea:

﴿ وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرْمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۗ ﴾ [الحج: 30]

“Quien tenga en gran estima las leyes sagradas de Allah, eso será mejor para él ante su Señor.” (La Peregrinación /30)

﴿ ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴾ [الحج: 32]

“Y quien estime los rituales de Allah...Ello es parte del temor de los corazones.”

(La Peregrinación /32)

﴿ وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ۗ ﴾ [الحجر: 88]

“Se humilde y tierno para con los creyentes.” (Las Cámaras de Piedra /88)

﴿ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا ﴾ [المائدة: 32]

“Quien mate a un hombre que no ha matado a nadie ni ha corrompido en la Tierra, es como si matara a la Humanidad entera. Y quien salve una vida es como si salvara a la Humanidad entera.” (La Mesa Servida /32)

HADIZ

1- وعن أبي موسى رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : « الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا » وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ . متفق عليه .

1 - De Abu Musa al Ashari, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“El creyente es para otro como una construcción en la que unas partes sujetan a las otras. (Y dijo esto entrelazando sus dedos).”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2-2 - **Y del mismo se transmitió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:**
 وعنه قال : قال رسول الله ﷺ : « مَنْ مَرَّ فِي شَيْءٍ مِنْ مَسَاجِدِنَا ، أَوْ أَسْوَاقِنَا ، وَمَعَهُ نَبْلٌ فَلْيُمْسِكْ ، أَوْ لِيَقْبِضْ عَلَيَّ نِصَالِهَا بِكَفِّهِ أَنْ يُصِيبَ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ مِنْهَا بِشَيْءٍ » متفق عليه .

2 - Y del mismo se transmitió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Quien pase por nuestras mezquitas o zocos llevando alguna flecha que agarre la punta con la palma de su mano, de forma que no pueda herir a ninguno de los musulmanes.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3-3 - **Y del mismo se transmitió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:**
 وعن النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادُّهِمْ وَتَرَاحُمِهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ ، مَثَلُ الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهَرِ وَالْحُمَّى » متفقٌ عليه .

3 - De An Nuaman Ibn Bashir, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“El ejemplo de los muminun en su amor mutuo, ternura y colaboración es como el cuerpo humano, que si se duele en él un órgano se resiente el resto del cuerpo por la fiebre y el insomnio.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

4-4 - **Y del mismo se transmitió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:**
 وعن أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَبِلَ النَّبِيُّ ﷺ الْحَسَنَ ابْنَ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، وَعِنْدَهُ الْأَفْرَعُ بْنُ حَابِسٍ ، فَقَالَ الْأَفْرَعُ : إِنَّ لِي عَشْرَةَ مِنْ الْوَالِدِ مَا قَبِلْتُ مِنْهُمْ أَحَدًا فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ : « مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ » متفقٌ عليه .

4 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Besó el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, a Hasan, hijo de Ali, Allah esté complacido con los dos, estando con él Al Aqrau Ibn Habis. Y dijo Al Aqrau: ‘Pues yo tengo diez hijos y no he besado a ninguno de ellos.’ Entonces lo miró el Mensajero de Allah y le dijo: ‘Quien no tiene compasión no es compadecido’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

5-5 - **Y del mismo se transmitió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:**
 وعن عائشة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : قَدِمَ نَاسٌ مِنَ الْأَعْرَابِ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَقَالُوا : أَتَقْبَلُونَ صِبْيَانَكُمْ؟ فَقَالَ : « نَعَمْ » قَالُوا : لَكِنَّا وَاللَّهِ مَا نَقْبَلُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « أَوْ أَمْلِكُ إِنْ كَانَ اللَّهُ نَزَعَ مِنْ قُلُوبِكُمُ الرَّحْمَةَ » متفقٌ عليه .

5 - De Aisha, Allah esté complacido con ella, que dijo:

“Se presentaron unas gentes rudas del campo al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, y dijeron: ‘¿Es que vosotros besáis a los niños pequeños?’

Dijo: ‘Sí.’

Dijeron: ‘Sin embargo nosotros, por Allah, que no los besamos.’ Y les dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz: ‘¿Si Allah ha sacado la compasión de vuestros corazones, puedo yo poner algo que Allah ha sacado de vosotros?’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

6- وعن جرير بن عبد الله رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : « مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ لَا يَرْحَمُهُ اللَّهُ » متفقٌ عليه .

6 - De Yarir Ibn Abdallah, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Allah no tiene compasión de quien no es compasivo con la gente.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

7- وعن أبي هريرة رضي الله عنه ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : « إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ لِلنَّاسِ فَلْيُخَفِّفْ ، فَإِنَّ فِيهِمُ الضَّعِيفَ وَالسَّقِيمَ وَالْكَبِيرَ . وَإِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ لِنَفْسِهِ فَلْيَطْوِلْ مَا شَاءَ » متفقٌ عليه . وفي روايةٍ : « وَذَا الْحَاجَةِ » .

7 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Si alguien de vosotros dirige en la oración a la gente, que sea breve. Ya que verdaderamente entre ella está el débil, el enfermo y el de edad avanzada. Y si uno de vosotros reza para sí mismo, que se extienda en ella todo lo que quiera.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

8- وعن عائشة رضي الله عنها قَالَتْ : إِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِيدْعُ الْعَمَلَ ، وَهُوَ يَحِبُّ أَنْ يَعْمَلَ بِهِ ، خَشْيَةَ أَنْ يَعْمَلَ بِهِ النَّاسُ فَيُفْرَضَ عَلَيْهِمْ » متفقٌ عليه .

8 - De Aisha, Allah esté complacido con ella, que dijo:

“El Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, por la completa ternura que sentía hacia su pueblo, solía dejar de practicar algo que le gustaba hacer, temiendo que le imitaran y les fuese obligado hacerlo.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

9- وَعَنْهَا رضي الله عنها قَالَتْ : نَهَاهُمْ النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْوِصَالِ رَحْمَةً لَهُمْ ، فَقَالُوا : إِنَّكَ تُوَاصِلُ ؟ قَالَ : « إِنِّي لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ إِنِّي أَبِيتُ يُطْعِمُنِي رَبِّي وَيَسْقِينِي » متفقٌ عليه مَعْنَاهُ : يَجْعَلُ فِي قُوَّةٍ مِنْ أَكْلِ وَشَرَبٍ .

9 - De la misma, Allah esté complacido con ella, que dijo:

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, prohibió a sus compañeros, Allah esté complacido con ellos, el ayuno de forma ininterrumpida, por compasión hacia ellos.

Y dijeron: ‘Pues tú lo haces.’

Dijo: ‘Pero yo no soy como vosotros*, porque Allah me da de comer y beber’.”**

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

*Por su grado de acercamiento a Allah.

**Es decir, Allah me da la fuerza del que come y bebe.

10- وعن أبي قتادة الحارث بن ربعي رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : «إِنِّي لَأَقُومُ إِلَى الصَّلَاةِ ، وَأُرِيدُ أَنْ أُطَوَّلَ فِيهَا ، فَأَسْمَعُ بُكَاءَ الصَّبِيِّ ، فَاتَّجَوَّزَ فِي صَلَاتِي كَرَاهِيَةً أَنْ أَشُقَّ عَلَى أُمَّهِ » رواه البخاري .

10 - De Abu Qatada al Hariz, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“A veces, cuando me levanto para la oración me gusta alargarla, pero cuando oigo el llanto de un niño, la aligero porque detesto afligir a su madre.”

(Lo relató Al Bujari)

11- وعن جُنْدِبِ بن عبد الله رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : «مَنْ صَلَّى صَلَاةَ الصُّبْحِ فَهُوَ فِي ذِمَّةِ اللَّهِ فَلَا يَطْلُبُكَمُ اللَّهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ ، فَإِنَّهُ مَنْ يَطْلُبُهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ يَدْرِكْهُ ، ثُمَّ يَكْبُهُ عَلَى وَجْهِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ » رواه مسلم .

11 - De Yundab Ibn Abdallah, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Quien hace la oración del amanecer en grupo está bajo la protección de Allah y queda establecido un pacto entre los dos. Así pues, no incurrid en la desobediencia a Allah, ya que si lo hacéis, El os castigará. Y si os oponéis a Él, os atraparé y después os arrojaré al Fuego Infernal.”

(Lo relató Muslim)

12- وعن ابن عمر رضيهما أن رسول الله ﷺ قال : « الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ ، لَا يَظْلِمُهُ ، وَلَا يُسْلِمُهُ ، مَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ ، وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ » متفقٌ عليه .

12 - De Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“El musulmán es hermano de otro musulmán, no lo oprime ni lo entrega a su enemigo, dejándolo sin ayuda. Allah acude en ayuda de aquél que acude en ayuda de su hermano. Y a quien libera de una pena a un musulmán, Allah lo libera de otra en el Último Día. Y a quien cubra los defectos de su hermano, Allah le cubrirá los suyos en el Día del Juicio.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

13- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : « الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَخُونُهُ وَلَا يَكْذِبُهُ وَلَا يَخْذُلُهُ ، كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ عَرَضُهُ وَمَالُهُ وَدَمُهُ التَّقْوَى هَاهُنَا ، بِحَسْبِ أَمْرِي مِنْ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَحَاهُ الْمُسْلِمُ » رواه الترمذِيُّ وقال : حديث حسن .

13 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“El musulmán es hermano de otro musulmán, no lo traiciona ni le miente ni lo abandona en los momentos difíciles. Cada musulmán es sagrado para otro: en su honor, su riqueza y su sangre. Y el temor de Allah está en el corazón. Y ya es suficiente mal el que una persona desprecie o humille a su hermano musulmán.”

(Lo relató At Tirmidi (Hadiz Hasan))

14- وعنه قال : قال رسول الله ﷺ : « لا تحاسدوا ولا تناجشوا ولا تباغضوا ولا تدابروا ولا يبيع بعضكم على بيع بعض ، وكونوا عباد الله إخواناً . المسلم أخو المسلم لا يظلمه ولا يحقره ولا يخذله . التقوى ها هنا ويشير إلى صدره ثلاث مرات بحسب امرئ من الشر أن يحقر أخاه المسلم . كل المسلم على المسلم حرام دمه وماله وعرضه » رواه مسلم .
« النَّجَشُ » أَنْ يَزِيدَ فِي ثَمَنِ سَلْعَةٍ يُنَادِي عَلَيْهَا فِي السُّوقِ وَنَحْوِهِ ، وَلَا رَغْبَةَ لَهُ فِي شِرَائِهَا بَلْ يَقْصِدُ أَنْ يَغُرَّ غَيْرَهُ ، وَهَذَا حَرَامٌ . « وَالتَّدَابُرُ » : أَنْ يُعْرِضَ عَنِ الْإِنْسَانِ وَيَهْجُرَهُ وَيَجْعَلُهُ كَالشَّيْءِ الَّذِي وِرَاءَ الظَّهْرِ وَالدُّبْرِ .

14 - Y del mismo, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“No os tengáis envidia unos a otros ni pujéis sobre la compra de otro, cuando no tengáis intención de hacer esa compra. No os odiéis ni os deis la espalda e interrumpáis vuestras relaciones apartándoos unos de otros*.

Que no trate nadie de vender a otro lo mismo que ya ha comprado de otro vendedor, diciéndole que anule la compra, que se lo venderá más barato. Sed pues hermanos, siervos de Allah.

El musulmán es hermano de otro musulmán. No lo oprime ni lo humilla ni lo abandona. Y el temor de Allah reside en el corazón. Y ya es suficiente mal que una persona desprecie o humille a su hermano musulmán. Cada musulmán es sagrado para otro: en su honor, en su riqueza y en su sangre.”

(Lo relató Muslim)

*Es decir, que no estéis más de tres días sin hablaros, excepto por una causa relativa a la ley islámica.

15- وعن أنس رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال : « لا يؤمن أحدكم حتى يحبَّ لأخيه ما يحبُّ لنفسه » متفق عليه .

15 - De Anás, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Ninguno de vosotros creará (de forma completa) mientras no quiera para su hermano lo que quiere para sí mismo.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

16- وعنه قال : قال رسول الله ﷺ : « انصر أخاك ظالماً أو مظلوماً » فقال رجل : يا رسول الله أنصره إذا كان مظلوماً أ رأيت إن كان ظالماً كيف أنصره ؟ قال : « تحجزه أو تمنعه من الظلم فإن ذلك نصره » رواه البخاري .

16 - Y del mismo, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Ayuda a tu hermano oprimido u opresor.”

Dijo un hombre: ‘Mensajero de Allah, le ayudaré si es oprimido, pero si es opresor cómo le voy a ayudar?’

Dijo: ‘Le impides que lo sea y así le ayudas’.”

(Lo relató Al Bujari)

17- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «حقُّ المسلمِ على المسلمِ خمسٌ: ردُّ السَّلامِ، وعبادةُ المريضِ، واتباعُ الجنائزِ، وإجابةُ الدَّعوةِ، وتشميتُ العاطسِ» متفق عليه .
وفي رواية لمسلمٍ: «حقُّ المسلمِ ستٌ: إذا لقيتهُ فسَلِّمَ عليه، وإذا دعاكَ فأجبهُ، وإذا استنصَحَكَ فانصَحْ له، وإذا عطسَ فحمدِ اللهَ فشمتهُ. وإذا مرضَ فعُدَّهُ، وإذا ماتَ فاتبعه».

17 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Los derechos de un musulmán sobre otro son cinco: Devolver el saludo; visitar al enfermo; acompañar al difunto; aceptar una invitación; y pedir la misericordia de Allah para el que da alabanzas a Allah al estornudar.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en un relato de Muslim:

“Los derechos de un musulmán sobre otro son seis: Si te encuentras con él, salúdalo; si te invita, acude a su llamada; si te pide consejo, aconséjale; si estornuda y da alabanzas a Allah, pide la misericordia de Allah para él; si enferma, visítalo; y si muere, acompáñalo hasta la tumba.”

(Lo relató Muslim)

18- وعن أبي عمارة البراء بن عازبٍ رضي الله عنه قال: أمرنا رسولُ الله ﷺ بسبعٍ: أمرنا بعبادةِ المريضِ، واتباعِ الجنائزِ، وتشميتِ العاطسِ، وإبرارِ المُقسِمِ، ونصرِ المظلومِ، وإجابةِ الدَّاعي، وإفشاءِ السَّلامِ. ونهانا عن خواتيمٍ أو تختيمٍ بالذهبِ، وعن شربِ بالقصةِ، وعن المياثرِ الحمرِ، وعن القسيِّ، وعن لبسِ الحريرِ والإستبرقِ والديباجِ. متفق عليه .
وفي روايةٍ: وإنشادِ الصَّلاةِ في السَّبْعِ الأوَّلِ .

«المياثرِ» بياء مُثناةٌ قبلَ الألفِ، وناءٌ مثلثةٌ بعدها، وهي جمعُ ميثرةٍ، وهي شيءٌ يتخذُ من حريرٍ ويحشى قطناً أو غيرهُ ويُجعلُ في السُّرُجِ وكورِ البعيرِ يجلسُ عليه الرَّاكِبُ «والقسيِّ» بفتحِ القافِ وكسرِ السينِ المهملةِ المشدَّدةِ: وهي ثيابٌ تُنسجُ من حريرٍ وكتانٍ مُختلطينِ. «وإنشادِ الصَّلاةِ»: تعريفها .

18 - De Abu Imara Al Bará Ibn Azib, Allah esté complacido con los dos, que dijo:

“El Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz nos ordenó hacer siete cosas y nos prohibió hacer otras siete: nos ordenó visitar al enfermo; acompañar al fallecido; pedir por el que estornuda si, a su vez, da alabanzas a Allah; hacer valer el juramento de quien te ha pedido algo; ayudar al oprimido; aceptar la invitación; y desearnos la paz. Y nos prohibió

ponernos anillos de oro*; comer y beber en recipientes de plata; llevar algo de seda en la silla de montar; llevar algún ropaje tejido con mezcla de seda y lino* y el uso de ropajes de seda en general*.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

*Excepto las mujeres.

28- باب ستر عورات المسلمين والنهي عن إشاعتها لغير ضرورة

DEL CUBRIMIENTO DE LOS DEFECTOS

DE LOS MUSULMANES (28)

(Y la prohibición de su divulgación sin necesidad)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, Altísimo sea:

﴿إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ ءَامَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ﴾ [النور: 19]

“Aquellos que se complacen en divulgar y escandalizar con malas palabras a los creyentes, tendrán un castigo doloroso en esta vida y en la otra.” (La Luz /19)

HADIZ

1- وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلوات الله عليه قال: « لا يسترُ عبدٌ عبداً في الدنيا إلا ستره الله يوم القيامة » رواه مسلم .

I - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“No cubre un siervo a otro en esta vida sin que Allah lo cubra a él en el Último Día.”

(Lo relató Muslim)

2- وعنه قال: سمعت رسول الله صلوات الله عليه يقول: « كُلُّ أُمَّتِي مُعَافَى إِلَّا الْمُجَاهِرِينَ ، وَإِنَّ مِنَ الْمُجَاهِرَةِ أَنْ يَعْمَلَ الرَّجُلُ بِاللَّيْلِ عَمَلًا ، ثُمَّ يُصْبِحَ وَقَدْ سَتَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ فَيَقُولُ : يَا فلانُ عَمِلْتَ الْبَارِحَةَ كَذَا وَكَذَا ، وَقَدْ بَاتَ يَسْتَرُهُ رَبُّهُ ، وَيُصْبِحُ يَكْشِفُ سِتْرَهُ اللَّهُ » متفق عليه .

2 - Y del mismo, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Todo mi pueblo está a salvo de la lengua y de la mano de los demás, excepto los que manifiestan públicamente sus propios defectos. Y realmente, el manifestar públicamente los defectos y faltas es, que uno haga algo reprochable por la noche y amanezca habiendo cubierto Allah su falta.

Y después diga: ‘¡Fulano! ayer hice esto y aquello’. De forma que amanece poniendo al descubierto lo que Allah ha cubierto la noche anterior.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وعنه عن النبي ﷺ قال : « إِذَا زَنَتِ الْأُمَةُ فَتَبَيَّنَ زِنَاهَا فَلْيَجْلِدْهَا الْحَدَّ ، وَلَا يُتْرَبْ عَلَيْهَا ، ثُمَّ إِنْ زَنَتِ الثَّانِيَةَ فَلْيَجْلِدْهَا الْحَدَّ وَلَا يُتْرَبْ عَلَيْهَا ، ثُمَّ إِنْ زَنَتِ الثَّلَاثَةَ فَلْيَبِعْهَا وَلَوْ بِجِلٍّ مِنْ شَعْرٍ » متفق عليه . «التَّشْرِيبُ» : التَّوْبِيخُ .

3 - Y del mismo, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Si queda claro que la esclava se ha prostituido, que su dueño le aplique la pena (de cincuenta latigazos) y que no se la reprenda o se la insulte. Y si lo hace por segunda vez tampoco. Pero si lo hace una tercera vez que se venda aunque sea por una cuerda de pelo.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

4- وعنه قال : أُمِّي النَّبِيُّ ﷺ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ خَمْرًا قَالَ : « اضْرِبُوهُ » قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ : فَمِنَّا الضَّارِبُ بِيَدِهِ وَالضَّارِبُ بِنَعْلِهِ ، وَالضَّارِبُ بِثَوْبِهِ . فَلَمَّا أَنْصَرَفَ قَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ : أَخْرَاكَ اللَّهُ ، قَالَ : لَا تَقُولُوا هَكَذَا لَا تَعِينُوا عَلَيْهِ الشَّيْطَانَ » رواه البخاري .

4 - Y del mismo, que dijo:

“Le trajeron al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, un hombre que había bebido vino. Y dijo: ‘¡Golpeadle!’

Dijo Abu Huraira: ‘Entre nosotros hay quien golpea con su mano, otro con su sandalia, otro con la punta de su ropaje.’

Y después de habérselo aplicado la pena, le dijeron algunos: ‘¡Que Allah te maldiga!’ Entonces dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz: ‘No digáis esto, para que no ayudéis a shaitán en contra de él’.”

(Lo relató Al Bujari)

29- باب قضاء حوائج المسلمين

DEL CUMPLIMIENTO DE LAS NECESIDADES DE LOS MUSULMANES (29)

QUR'AN

قال الله تعالى :

Dijo Allah, Altísimo sea:

﴿ وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾ [الحج: 77]

“Haced el bien, tal vez así triunféis.” (La Peregrinación /77)

﴿ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴾ [البقرة: 215]

“Y de cuanto hagáis de bien, Allah está informado.” (La Vaca /215)

HADIZ

1- وعن ابن عمر رضي الله عنهما أن رسول الله ﷺ قال : « المسلم أخو المسلم لا يظلمه ولا يُسْلِمُهُ . وَمَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ ، وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ » متفق عليه .

1 - De Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“El musulmán es hermano de otro musulmán, no lo oprime ni lo entrega a su enemigo, dejándolo sin ayuda. Allah acude en ayuda de aquél que acude en ayuda de su hermano. Y a quien libera de una pena a un musulmán, Allah lo libera de otra en el Último Día. Y a quien cubra los defectos de su hermano, Allah le cubrirá los suyos en el Día del Juicio.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن أبي هريرة رضي الله عنه ، عن النبي ﷺ قال : « من نفس عن مؤمن كربة من كرب الدنيا ، نفس الله عنه كربة من كرب يوم القيامة ، ومن يسر على مُعسر يسر الله عليه في الدنيا والآخرة ، ومن ستر مسلماً ستره الله في الدنيا والآخرة ، والله في عون العبد ما كان العبد في عون أخيه ، ومن سلك طريقاً يلتمس فيه علماً سهل الله له به طريقاً إلى الجنة . وما اجتمع قوم في بيت من بيوت الله تعالى ، يتلون كتاب الله ، ويتدارسونه بينهم إلا نزلت عليهم السكينة ، وغشيتهم الرحمة ، وحفتهم الملائكة ، وذكرهم الله فيمن عنده . ومن بطأ به عمله لم يسرع به نسبه » رواه مسلم .

2 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“A quien libera a un creyente musulmán de una de las penas que le afligen en este mundo, Allah le libera de otra en el día del Juicio.

A quien ayuda a otro que está en dificultad, perdonando su deuda o pagándosela, Allah le ayuda y le da facilidad en esta vida y en la otra. A quien cubre una falta de un musulmán, Allah le cubre otra en esta vida y en la otra. Allah cuida de su siervo mientras él cuida de su hermano.

A quien sigue un camino buscando conocimiento, Allah le facilita el camino hacia el Jardín. Y no se reúnen unas personas en una de las casas de Allah, Altísimo sea, para recitar y estudiar el libro de Allah, sin que Allah haga descender la tranquilidad a sus corazones, las cubra de misericordia y las rodeen los ángeles. Y Allah las recuerda entre los ángeles. Y quien se quede corto en sus acciones tendrá una recompensa corta. Aunque sea de familia noble.”

(Lo relató Muslim)